

| PL KARTA PRODUKTU | EN PRODUCT FICHE | CS INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU | SK OPIS VÝROBKU | ES FICHA DEL PRO- DUCTO | RO FOAIA PRODUSULUI | HU TERMÉK ADATLAP | BG ПРОДУКТОВ ФИШ |
|---|---|---|--|---|--|--|--|
| Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014 | Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014 | Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014 | Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EU) Č. 65/2014 | Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014 | Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014 | A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai | Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията |
| Nazwa dostawcy | Supplier name | Název dodavatele | Názov dodávateľa | Nombre del proveedor | Denumire furnizor | Gyártó neve | Име на доставчика |
| Model | Model | Model | Model | Modelo | Model | Modell | Модел |
| Identifikátor modelu dostawcy | Supplier's model identifier | Identifikátor modelu dodavatele | Identifikátor modelu dodávateľa | Identificación del modelo del proveedor | Identificator de model al furnizorului | A szállító által megadott modellazonosító | Идентификационен номер на модела |
| Typ | Type | Typ | Typ | Typo | Tip | Tipus | Тип |
| Index | Article no | Index | Index | Index | Index | Index | Index |
| Roczne zużycie energii (AEC _{hood}) [kWh/rok] | Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh / year] | Roční spotřeba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok] | Ročná spotreba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok] | Consumo de energía anual (AEC _{campana}) [kWh/año] | Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an] | Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év] | Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година] |
| Klasa efektywności energetycznej | Energy efficiency class | Třída energetické účinnosti | Trieda energetickej účinnosti | Clase de eficiencia energética | Clasa de eficiență energetică | Energiahatékonysági osztály | Клас на енергийна ефективност |
| Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{hood}) | Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood}) | Účinnost proudění tekutin (FDE _{hood}) | Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE _{hood}) | Eficiencia fluidodinámica (FDE _{campana}) | Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood}) | Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood}) | Газодинамична ефективност (FDE _{hood}) |
| Klasa wydajności przepływu dynamicznego | Fluid dynamic efficiency class | Třída účinnosti proudění tekutin | Trieda účinnosti dynamiky prúdenia | Clase de eficiencia fluido-dinámica | Clasa de eficiență fluido-dinamică | Hidrodinamikai hatékonysági osztály | Клас на газодинамична ефективност |
| Sprawność oświetlenia (LE _{hood}) [lux/W] | Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W] | Účinnost osvětlení (LE _{hood}) [lux/W] | Účinnosť osvetlenia (LE _{hood}) [lux/W] | Eficiencia de iluminación (LE _{campana}) [lux/W] | Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W] | Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W] | Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W] |
| Klasa sprawności oświetlenia | Lighting efficiency class | Třída účinnosti osvětlení | Trieda účinnosti osvetlenia | Clase de eficiencia de iluminación | Clasa de eficiență a iluminării | Megvilágítási hatékonysági osztály | Клас на ефективност на осветяване |
| Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE _{hood}) | Grease filtering efficiency (GFE _{hood}) | Účinnost filtrace tuků (GFE _{hood}) | Účinnosť filtrácie masntôť (GFE _{hood}) | Eficiencia del filtrado de grasa (GFE _{campana}) | Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood}) | Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood}) | Ефективност на филтриране на мазнини (GFE _{hood}) |
| Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń | Grease filtering efficiency class | Třída účinnosti filtrace tuků | Trieda účinnosti filtrácie masntôť | Clase de eficiencia del filtrado de grasa | Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor | Zsírkiszűrési hatékonysági osztály | Клас на ефективност на филтриране на мазнини |
| Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m³/h] | Air flow rate (at min / max speed) [m³/h] | Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h] | Intenzita prietoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h] | Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m³/h] | Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h] | Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h] | Дебит (при минимална / максимална скорост) [m³/h] |
| Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m³/h] | Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h] | Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo)[m³/h] | Intenzita prietoku vzduchu (při nastavení intenzivného režimu / turbo)[m³/h] | Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m³/h] | Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h] | Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h] | Дебит (при интензивен / форсиран режим)[m³/h] |
| Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB] | Noise level at min / max speed [dB] | Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB] | Úroveň hluku pri min. / max. výkonu [dB] | Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB] | Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB] | Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB] | Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB] |
| Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB] | Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB] | Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB] | Úroveň hluku pri min. / max. výkonu (při nastavení intenzivného režimu / turbo) [dB] | Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB] | Nivelul de zgomot în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB] | Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB] | Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB] |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P _o) [W] | Power consumption in the off-mode P _o [W] | Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P _o) [W] | Spotreba elektrické energie v režimu vypnutia (P _o) [W] | Consumo de electricidad en modo desactivado (P _o) [W] | Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W] | Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W] | Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W] |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P _s) [W] | Power consumption in standby mode P _s [W] | Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W] | Spotreba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W] | Consumo de electricidad en modo de espera (P _s) [W] | Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W] | Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W] | Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W] |

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oprawk kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/UE; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors -- Methods for measuring performance

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jako aj ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIŽENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIŽENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Zvláštní požadavky na správkové odsavače pár.
- EN 61591 - Správkové odsavače pár pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vztahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vztahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie.
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na správkové odsávače pár.
- EN 61591 - Správkové odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:

- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N° 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/ES; REGLAMENTO N° 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia.
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y a análogos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.
- PN-EN 61591 - Správkové odsávače pár pro domácnost a jiné odsávače kuchyňských par - Metódos de medición de la aptitud para la función.

Pentru determinarea rezultatelor, și în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:

- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparatură electrocasnică – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare
- EN 60704-2-13 - Aparatură electrică pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie
- EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETÉ,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETÉ,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél.
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérésű eljárás – Páraelvezetővokra vonatkozó különleges előírások.
- EN 61591 – Háztartási páraelvezetők és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

Za određivanje na rezultatima i skladno iskazivanja za enerģiĳno etiketiranje i iskazivanja za ekoprojektiranje neto sa izpolzovani sledniti izračunatelni i izmeratelni metodi:

- Direktiva 2010/30/EC na Evropskojia Parlament i Světva; REGULAMENT № 65/2014,
- Direktiva 2009/125/EC na Evropskojia Parlament i Světva; REGULAMENT № 66/2014,
- EN 50564 – Bitovni elektricheski uredi – izmerna na niskata konsumacija na energija.
- EN 60704-2-13 – Bitovni i podobni elektricheski uredi -- Pravila za izpitvanje za opredeljanje izluczvaneto na шум във въздуха - Специфични изчисления за въздухоочисти-тели за кухни.
- EN 61591 - Bitovni въздухоочистители i metodi za izmerna na rabotnite karakteristiki.

Amica S.A.
ul. Mickiewiczza 52
64-510 Wronki
www.amica.pl

Amica International GmbH
Lüdinghausen Str. 52
59387 Ascheberg
www.amica-international.de

| SR SPECIFIKACIJA PROIZVOĐA | SL PODATKOVNA KARTICA IZDELKA | HR INFORMACIJSKI LIST | DE PRODUKTDATEN- BLATT | FR FICHE DU PRODUIT | NL PRODUCTKAART | DA PRODUKTARK | SV TEKNISKA SPECIFIKATIONER | |
|---|---|---|--|--|---|---|--|-----------------|
| Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014 | Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014 | Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014 | Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014 | Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission | De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie | Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014 | Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014 | |
| Naziv dostavljača | Ime dobavitelja | Naziv dobavljača | Name des Lieferanten | Nom du fournisseur | Naam van de leverancier | Leverandørnavn | Företagets namn | Amica |
| Model | Model | Model | Model | Modèle | Model | Model | Modell | OSC6241I |
| Identifikator modela isporučioća | Identifikator modela dobavitelja | Identifikator modela dobavljača | Modellkennung des Lieferanten | Identificateur du modèle du fournisseur | Typeaan- duiding van het model van de leverancier | Leverandør- modelidentifikation | Leveran- törens modell-id-nummer | OSC6241I |
| Tip | Tip | Tip | Typ | Type | Type | Type | Typ | OSC6241I |
| Index | Index | Index | Index | Index | Index | Article no | Article no | 1160960 |
| Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina] | Letna poraba energije (AEC _{hood}) [kWh/leto] | Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina] | Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood}) [kWh/Jahr] | Consommation annuelle en énergie (AEC _{hood}) [kWh/an] | Het jaarlijkse energieverbruik (AEC _{afzuigkap}) [kWh/rok] | Årligt energiforbrug (AEC _{emhætte}) [kWh / år] | Årlig energiförbrukning (AEC _{flåkt}) [kWh / år] | 54 |
| Klasa energetske efikasnosti | Razred energetske učinkovitosti | Razred energetske učinkovitosti | Energieeffizienzklasse | Classe d'efficacité énergétique | Energie-efficiëntieklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklass | D |
| Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood}) | Učinkovitost pretoka zraka (FDE _{hood}) | Učinkovitost protoka zraka (FDE _{hood}) | Fluidynamische Effizienz (FDE _{hood}) | Efficacité fluïdo-dynamique (FDE _{hood}) | De hydrodynamische efficiëntie (FDE _{afzuigkap}) | Hydraulisk effektivitet (FDE _{emhætte}) | Flödesdynamisk effektivitet (FDE _{flåkt}) | 5,2 |
| Klasa efektivnosti dinamičnog protoka | Razred učinkovitosti pretoka zraka | Razred učinkovitosti protoka zraka | Klasse für die fluiddynamische Effizienz | Classe d'efficacité fluïdo-dynamique | De hydrodynamische-efficiëntieklasse | Hydraulisk effektivitetsklasse | Flödesdynamisk effektivitetsklass | F |
| Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W] | Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W] | Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W] | Beleuchtungseffizienz (LE _{hood}) [lux/W] | Efficacité lumineuse (LE _{hood}) [lux/W] | Verlichtingsefficiëntie (LE _{afzuigkap}) [lux/W] | Belysningseffektivitet (LE _{emhætte}) [lux/W] | Uppmätt värde för belysningsseffektivitet (LE _{flåkt}) [lux/W] | 51 |
| Klasa efektivnosti osvetljenja | Razred učinkovitosti osvetljenja | Razred učinkovitosti osvetljenja | Beleuchtungseffizienzklasse | Classe d'efficacité lumineuse | Verlichtingsefficiëntieklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklass | A |
| Efektivnost upijanja prijavštine (GFE _{hood}) | Učinkovitost filtriranja nečistoć (GFE _{hood}) | Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE _{hood}) | Fettabscheidegrad (GFE _{hood}) | Efficacité de filtration des graisses (GFE _{hood}) | Vetfilteringsefficiëntie (GFE _{afzuigkap}) | Fedfiltreringseffektivitet (GFE _{emhætte}) | Fedfiltreringseffektivitet (GFE _{flåkt}) | 71,6 |
| Klasa efektivnosti upijanja prijavštine | Razred učinkovitosti filtriranja nečistoć | Razred učinkovitosti filtriranja masnoća | Klasse für den Fettscheidegrad | Classe d'efficacité de filtration des graisses | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Fedfiltreringseffektivitet- sklasse | Fedfiltreringseffektivitet- sklass | D |
| Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h] | Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m³/h] | Protok zraka (na min / max brzini) [m³/h] | Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m³/h] | Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h] | Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m³/h] | Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m³/t] | Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h] | 135 / 183 |
| Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h] | Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m³/h] | Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m³/h] | Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [m³/h] | Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m³/h] | Luchtstroom (in intensieve of boostmodus) [m³/h] | Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m³/t] | Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h] | - |
| Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB] | Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB] | Razina buke na min / max brzini [dB] | Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB] | Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB] | Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB] | Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB] | Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB] | 56 / 65 |
| Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB] | Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastaviti intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB] | Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB] | Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB] | Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB] | Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB] | Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB] | Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB] | - |
| Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _o) [W] | Poraba električne energije u stanju izključenosti (P _o) [W] | Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P _o) [W] | Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P _o) [W] | Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P _o) [W] | Elektricitetsverbruik in de uitstand (P _o) [W] | Energiforbrug i slukket tilstand (P _o) [W] | Effektförbrukning i frånläge P _o [W] | 0 |
| Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W] | Poraba električne energije u stanju pripravljenosti (P _s) [W] | Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W] | Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _s) [W] | Consommation en énergie électrique en mode veille (P _s) [W] | Elektricitetsverbruik in de stand-by-stand (P _s) [W] | Energiforbrug i standbytil- stand P _s [W] | Effektförbrukning i standby- läge P _s [W] | 0 |

| | | | | | | | |
|--|--|---|---|---|--|--|---|
| Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskeg označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korištene su sledeće metode obračunavanja i merenja: | Za sagledavanje podataka in v skladu z zahtevami glede etiketiranja izdelkov povezanih z energijo, glede na standarde ekoprojekta, so bile ustajene naslednje metode izračunov in merenji: | Za dobivanje rezultata uskladenih s energetskim oznakama i za ispunjavanje zahteva ekološkog dizajna primijenjene su sledeće metode ispitivanja i mjerenja: | Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt: | Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats : | Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast: | For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregning og målemetoder blevet anvendt: | Följande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign: |
| - Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, | - Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/UE; UREDBA ST. 65/2014, | - Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/WE; UREDBA BR 66/2014, | - Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/UE; VERORDNUNG NR. 65/2014, | - Directive du Parlement Européen et du Conseil 2010/30/UE; RÈGLEMENT N° 65/2014, | - Richtlijn 2010/30/OU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014, | - Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014, | - Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014, |
| - Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, | - Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/WE; UREDBA ST. 66/2014, | - EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – merjenje male potrošnje energije u stanju mirovanja, | - EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen, | - EN 50564 – Équîpement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail. | - EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik, | - EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug, | - EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug, |
| - EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja, | - EN 50564 – Gospodinski izdelki, ki uporabljajo električno energijo – merjenje porabe moči izdelka v stanju pripravljenosti | - EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen, | - EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen, | - EN 50564 – Équîpement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail. | - EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik, | - EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug, | - EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug, |
| - EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i slabiú potrošnju – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape. | - EN 60704-2-13 – Električne naprave za domaću uporabo in podobno – Proces merjenja hrupa – Specifične zahteve za kuhinjske nape. | - EN 60704-2-13 – Električne i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtevi za kuhinjske nape. | - EN 60704-2-13 – Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfverfahren für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzughauben | - EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes. | - EN 60704-2-13 – Apparaten met laag stroomverbruik – EN 60704-2-13 – Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen – Bepaling van het toestelgeluid – Bijzondere eisen voor wasenappen. | - EN 60704-2-13 – Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter | - EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksflåktar |
| - EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju – Metode za mjerenje performansi | - PN-EN 61591 – Domaće kuhinjske nape in drugi ekstraktori kuhinjske pare – Metode pregledovanja funkcionalnih lastnosti | - PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava | - EN 61591 – Haushalt-Dunstabzughäuben und andere Absauger für Kochdünste – Verfahren zur Messung der Geräuscheinheit. | - EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels. | - EN 61591 – Hottes domestiques en mode arrêt (P _o) [W] | - EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsapparater til mados- metoder til måling af ydelse | - EN 61591 – Elektriska hushållsapparater – Köksflåktar och liknande anordningar – Funktionsprovning |

| SR TEHNIČKI PODACI | SL TEHNIČNI PODATKI | HR TEHNIČKI PODACI | DE TECHNISCHE DATEN | FR DONNÉES TECHNIQUES | NL TECHNISCHE GE- GEVENS | DA SPECIFIKATION | SV SPECIFIKATION | |
|---|---|--|---|--|--|--|---|---------------------|
| INFORMACIJE O KUHINJSKIM NAPAMA | INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČIH KUHINJSKIH NAP | INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHINJSKIM NAPAMA | INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSUNSTABZUGSHAUBEN | INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES | INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIGKAPPEN | INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSRUG | INFORMATION OM KÖKSFLÅKTAR FÖR HUSHÅLSBRUK | |
| Identifikator modela isporučioca | Identifikator modela dobavitelja | Identifikator modela dobavljača | Modellkennung des Lieferanten | Identificateur du modèle du fournisseur | Typeaanduiding van het model van de leverancier | Leverandørens modelidentifikation | Leverantörens modell-id-nummer | OSC62411 |
| Koeficijent protoka vremena (f) | Stopnja povečanja časa (f) | Faktor povećanja vremena (f) | Zeitverlängerungsfaktor (f) | Coefficient d'écoulement de temps (f) | Tijdstoenamefactor (f) | Tidsforøgelsesfaktor (f) | Tidökningsfaktor (f) | 1160960 |
| Indikator energetske efikasnosti (EEIhood) | Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood) | Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood) | Energieeffizienzindex (EEIhood) | Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood) | Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap) | Energieeffektivitetsindeks (EEIemhætte) | Energieeffektivitetsindex (EEIflåkt) | 89,9 |
| Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h] | Izmerjena stopnja pretoka zraka na tački najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h] | Izmerjeni stupanj protoka zraka na tački najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h] | Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h] | Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h] | Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h] | Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t] | Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h] | 94,4 |
| Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa] | Izmerjen zračni tlak na tački najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa] | Izmerjeni tlak zraka na tački najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa] | Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa] | La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa] | Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa] | Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa] | Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa] | 150 |
| Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h] | Najveći pretok zraka (Qmax) [m3/h] | Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h] | Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h] | Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h] | Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h] | Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t] | Lufftlöde vid maximihastighet (Qmax) [m³/h] | 183 |
| Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W] | Izmerjena vhodna električna moć na tački najveće učinkovitosti (WBEP) [W] | Izmerjena ulazna električna snaga na tački najveće učinkovitosti (WBEP) [W] | Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W] | Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W] | Opnamen vermogen gemeten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W] | Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W] | Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W] | 75,5 |
| Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W] | Nazivna moć sistema za osvetljenje [WL] [W] | Nominalna snaga osvijetljenja [WL] [W] | Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W] | Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W] | Nominal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W] | Nominel elektrisk effektoptag af belysningsssystemet [WL] [W] | Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W] | 6 |
| Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvjetne na površini grejače ploče (Emiddle) [lux] | Povprečna osvijetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljenje (Emiddle) [lux] | Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvijetljenja (Emiddle) [lux] | Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux] | L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux] | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak (Egemiddel) [lux] | Belysningssystemets gennemsnitlige belysning på kogepladen (Emiddel) [lux] | Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux] | 306 |
| Nivo akustične snage (LWA) [dB] | Nivo zvokovne moći (LWA) [dB] | Razina akustičke snage (LWA) [dB] | Schallleistungspegel (LWA) [dB] | Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB] | Geluidsniveau (LWA) [dB] | Lydeffektniveau (LWA) [dB] | Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB] | 65 |
| Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm] | Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm] | Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm] | Mindestabstand zwischen der Dunstabzughaube und der Küchenplatte [mm] | Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm] | Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm] | Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm] | Minsta avstånd mellan köksflåkten och kokytan [mm] | 650 |
| Napon [V/Hz] | Napetost [V / Hz] | Napon [V / Hz] | Spannung [V / Hz] | Tension [V / Hz] | Spanning [V / Hz] | Spænding [V/Hz] | Spänning [V/Hz] | 230 V / 50Hz |
| Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED | Osvjetlitev žarnic / halogenskih žarnic / LED | Žarno / halogeno / LED osvjetljenje | Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED | Éclairage à incandescence / halogènes / LED | Verlichting gloeilampjes / halogenlampjes / led | Glødepære /halogen / LED-lys | Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa | LED |
| Ukupna potrošnja energije [W] | Celotna izmerjena električna moć [W] | Ukupna potrošnja snage [W] | Gesamtleistungsaufnahme [W] | Consommation totale de puissance [W] | Totaal vermogensverbruik [W] | Totalt energiforbrug [W] | Total elförbrukning [W] | 96 |
| Klasa zaštite od strujnog udara | Razred protipožarne varnosti | Razred protupožarne zaštite | Schutzklasse | Classe de protection électrique | Beschermingsklasse elektrische schokken | Beskyttelsesklasse | Skyddsklass | II |
| Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | Eco-Boost [min] | 0 |
| Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm] | Širina [mm] x Globina [mm] x Visina [mm] | Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm] | Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm] | Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm] | Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm] | Bredde x Dybde x Højde [mm] | Bredd x Djup x Höjd [mm] | 600 x 451 x 95 - 95 |
| Odvodna cev [mm] | Zračnik [mm] | Odvod [mm] | Ausgang [mm] | Sortie [mm] | Uitstroopening [mm] | Stik [mm] | Utlopp [mm] | 120 |
| Masa uređaja [kg] | Masa naprave [kg] | Masa uređaja [kg] | Gewicht des Gerätes [kg] | Masse de l'appareil [kg] | Massa van het apparaat [kg] | Apparatets vægt [kg] | Produktens vikt [kg] | 4,22 |
| Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu. | Pomembne informacije za uporabnike v cilju zmanjšavanja vpliva procesa kuhanja na okolje | Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš. | Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen | Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement | Belangrijke informatie voor gebruikers ténzijnde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen | Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpåvirkning under madlavningen. | Anvandarlevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning. | |
| U cilju smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrinjavati ješa u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtići o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kašnjenog isključivanja (neki modeli)), - pamtići o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenika u većini posude, - najviše brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirati čisti/menjači filtere (čisti filter) poboljšavaju efektivnost nape). | S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno: - podgrinjavati v loncih ali ponvah in uporabljati poklopce, - izklopiti napo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo kašnjenega izklopa (pri nekaterih modelih)), - izklopiti osvetlitev nape po prenehanju kuhanja, - prilagoditi grejno polječo ali plamen plamenika v večini posude, - najvišje brzine motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno čistiti/menjavati filterov (čisti filter) izboljšujejo učinkovitost nape). | Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se sljedećih pravila: - hranu podgrinjavati u loncima ili tavnama pokrivenim poklopcima, - pamtići o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgode starta (u nekim modelima)), - pamtići o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja, - grijanje polje, plamen plamenika prilagoditi većini posude, - najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja, - redovito čistiti /mjenjati filtere (čisti filter) poboljšavaju učinkovitost nape). | Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen: - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollte die Kochzone, die Flamme des Brenners an die festgelegte angepasst werden, - sollen die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Wirkung der Dunstabzugshaube gesteigert). | Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement il faut: - chauffer les plats dans les casseroles et les poêles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées des moteurs des Dunstabzugshaube en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson, - nettoyer/régler les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte). | Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen: - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - aanpassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schone filters vertragen de efficiëntie van de afzuigkap). | For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet: - gæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning, - husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnligt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet). | För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning: - Täck alltid grytor och kästuller med lock under matlagningen. - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar med – finns tillgänglig på vissa modeller). - Kom ihåg att stänga av köksflåkten när maten är färdiglagad. - Använd lämplig kokzon och anpassa lågan till kokkärlens storlek. - Rengörby filter regelbundet (rena filter ökar flåktens effektivitet). | |